



CANADA

CONSOLIDATION

First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations

SOR/2007-277

Current to April 18, 2022

Last amended on November 9, 2018

CODIFICATION

Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des emprises de chemin de fer des premières nations

DORS/2007-277

À jour au 18 avril 2022

Dernière modification le 9 novembre 2018

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on November 9, 2018. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 9 novembre 2018. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations

Interpretation

1 Definitions

Application

2 Application

Property Taxation Laws

3 Determination of assessable value

4 Maximum tax rates for railway companies

Coming into Force

5 Coming into force date

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des entreprises de chemin de fer des premières nations

Définitions

1 Définitions

Champ d'application

2 Champ d'application

Textes législatifs relatifs à l'imposition foncière

3 Détermination de la valeur imposable

4 Taux d'imposition maximal — société ferroviaire

Entrée en vigueur

5 Date d'entrée en vigueur

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Registration
SOR/2007-277 December 6, 2007

FIRST NATIONS FISCAL AND STATISTICAL
MANAGEMENT ACT

**First Nations Property Assessment and Taxation
(Railway Rights-of-Way) Regulations**

P.C. 2007-1875 December 6, 2007

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 36(1)(d) of the *First Nations Fiscal and Statistical Management Act*^a, hereby makes the annexed *First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2007-277 Le 6 décembre 2007

LOI SUR LA GESTION FINANCIÈRE ET
STATISTIQUE DES PREMIÈRES NATIONS

**Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières
des entreprises de chemin de fer des premières nations**

C.P. 2007-1875 Le 6 décembre 2007

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 36(1)d) de la *Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des entreprises de chemin de fer des premières nations*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 9

^a L.C. 2005, ch. 9

First Nations Property Assessment and Taxation (Railway Rights-of-Way) Regulations

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in these Regulations.

adjacent area in respect of a first nation set out in Schedule 1, means the incorporated or unincorporated area bordering a majority of those reserves of the first nation that contain right-of-way areas. (*zone adjacente*)

adjustment factor means the adjustment factor set out in the *Railway Corporations Assessment Regulation*, B.C. Reg. 51/2016, as amended from time to time. (*facteur de rajustement*)

fibre optic improvements means fibre optic fibres, sheaths, wrapping, conduits, cables and other related improvements. (*équipement de fibres optiques*)

incorporated area means an area incorporated as a municipality under the *Local Government Act* of British Columbia. (*zone constituée*)

property means a right-of-way, any other right or interest in lands, or improvements. (*propriété*)

provincial taxation laws means the laws and regulations of British Columbia respecting property taxation, including the *Assessment Act*, *Railway Corporations Assessment Regulation*, *Hospital District Act*, *School Act*, *Local Government Act* and *Taxation (Rural Area) Act*, as amended from time to time. (*lois fiscales provinciales*)

right-of-way area in respect of a first nation set out in column 1 of Schedule 1, means the lands described in column 2. (*zone d'emprise*)

track in place has the same meaning as **track in place of a railway corporation** in subsection 21(15) of the *Assessment Act* of British Columbia, as amended from time to time. (*voie ferrée existante*)

SOR/2016-92, s. 1; SOR/2018-238, s. 1.

Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières des entreprises de chemin de fer des premières nations

Définitions

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

équipement de fibres optiques Fibres optiques, gaines, emballages, conduits et câbles, ainsi que les améliorations afférentes. (*fibre optic improvements*)

facteur de rajustement Facteur de rajustement prévu par le règlement de la Colombie-Britannique intitulé *Railway Corporations Assessment Regulation*, B.C. Reg. 51/2016, avec ses modifications successives. (*adjustment factor*)

lois fiscales provinciales Les lois et règlements de la Colombie-Britannique concernant les impôts fonciers, notamment ceux intitulés *Assessment Act*, *Railway Corporations Assessment Regulation*, *Hospital District Act*, *School Act*, *Local Government Act* et *Taxation (Rural Area) Act*, avec leurs modifications successives. (*provincial taxation laws*)

propriété Emprise ou tout autre droit sur les immeubles ou améliorations sur ceux-ci. (*property*)

voie ferrée existante S'entend au sens de *track in place of a railway corporation* au paragraphe 21(15) de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Assessment Act*, avec ses modifications successives. (*track in place*)

zone adjacente À l'égard d'une première nation, la zone, constituée ou non, qui borde la majorité des réserves de cette première nation et qui comprend des zones d'emprise. (*adjacent area*)

zone constituée Zone érigée en municipalité sous le régime de la loi de la Colombie-Britannique intitulée *Local Government Act*. (*incorporated area*)

zone d'emprise Terres dont la description figure à la colonne 2 de l'annexe 1, situées dans les réserves de la première nation figurant à la colonne 1. (*right-of-way area*)

DORS/2016-92, art. 1; DORS/2018-238, art. 1.

Application

Application

2 These Regulations apply to property taxation laws made by the council of a first nation set out in Schedule 1 in respect of taxation of property in a right-of-way area.

Property Taxation Laws

Determination of assessable value

3 (1) Subject to subsection (2), a property taxation law in respect of taxation of property in a right-of-way area shall provide that an assessor must determine the assessable value of the following types of property using the assessment rates, adjustments, exceptions, inclusions and exclusions that would be applied if the property were subject to provincial taxation laws:

- (a)** track in place of a railway company, including fibre optic improvements;
- (b)** rights-of-way for track referred to in paragraph (a);
- (c)** bridges of a railway company;
- (d)** fibre optic improvements of a non-railway company;
- (e)** utility systems of a non-railway company, including pipeline, cable, telephone, power, sewer, gas and related facilities; and
- (f)** other improvements lawfully located in a right-of-way area.

Adjustment factors

(2) Adjustment factors do not apply to the determination of assessable values of property under a property taxation law.

SOR/2016-92, s. 2(F).

Maximum tax rates for railway companies

4 (1) Subject to subsection (3), the tax rate for a taxation year established under a property taxation law enacted by a first nation set out in column 1 of Schedule 2 in respect of property of a railway company in a right-of-way area shall not exceed the rate equal to the sum of the

Champ d'application

Champ d'application

2 Le présent règlement s'applique à tout texte législatif relatif à l'imposition foncière des propriétés situées dans une zone d'emprise, pris par le conseil d'une première nation figurant à l'annexe 1.

Textes législatifs relatifs à l'imposition foncière

Détermination de la valeur imposable

3 (1) Sous réserve du paragraphe (2), tout texte législatif relatif à l'imposition foncière des propriétés situées dans une zone d'emprise doit prévoir que l'évaluateur détermine la valeur imposable des types de propriétés ci-après en recourant aux taux d'évaluation, rajustements, exceptions, inclusions et exclusions qui s'appliqueraient si ces propriétés étaient assujetties aux lois fiscales provinciales :

- a)** la voie ferrée existante d'une société ferroviaire, y compris l'équipement de fibres optiques;
- b)** l'emprise de la voie ferrée visée à l'alinéa a);
- c)** les ponts d'une société ferroviaire;
- d)** l'équipement de fibres optiques d'une société non ferroviaire;
- e)** les équipements d'une société non ferroviaire pour la fourniture de services publics, notamment pour le transport par pipeline, le câble, le téléphone, l'électricité, les égouts et le gaz naturel, y compris les installations afférentes;
- f)** les autres améliorations légalement situées dans une zone d'emprise.

Facteurs de rajustement

(2) Les facteurs de rajustement ne s'appliquent pas à la détermination de la valeur imposable d'une propriété effectuée en application d'un texte législatif relatif à l'imposition foncière.

DORS/2016-92, art. 2(F).

Taux d'imposition maximal — société ferroviaire

4 (1) Sous réserve du paragraphe (3), le taux d'imposition établi, pour une année d'imposition, au titre d'un texte législatif relatif à l'imposition foncière pris par la première nation figurant à la colonne 1 de l'annexe 2 à l'égard de la propriété d'une société ferroviaire dans un

products, determined for each of the tax bases set out in column 2, of

AxB

where

- A** is the tax rate established for that taxation year under provincial taxation laws for that tax base; and
- B** is the adjustment factor for that tax base.

Maximum tax rates for non-railway companies

(2) Subject to subsection (3), the tax rate for a taxation year established under a property taxation law enacted by a first nation set out in column 1 of Schedule 2 in respect of improvements of a company other than a railway company in a right-of-way area shall not exceed the rate equal to the sum of the tax rates, established for that taxation year under provincial taxation laws, for the tax bases set out in column 2.

Exemptions and inclusions

(3) A tax rate referred to in subsection (1) or (2) shall incorporate the same exemptions, exceptions, inclusions and exclusions that would be applicable to the property if the property were subject to the provincial taxation laws applicable to the adjacent area.

Adjustment factors

(4) For the purposes of subsection (1), the adjustment factors applicable to the determination of tax rates shall be

(a) in respect of the Adams Lake Indian Band, Chawathil First Nation, Cook's Ferry Indian Band, Kanaka Bar Indian Band, Leq'a:mel First Nation, Little Shuswap Lake Indian Band, Matsqui First Nation, Neskonlith Indian Band and Shuswap First Nation, the adjustment factors that apply to property in incorporated areas; and

(b) in respect of the Seabird Island Indian Band, the adjustment factors that apply in the District of Kent.

SOR/2008-266, s. 1; SOR/2016-92, s. 3; SOR/2016-154, s. 1; SOR/2018-238, s. 2.

zone d'emprise, ne peut être supérieur au taux équivalent à la somme du produit obtenu pour chaque assiette fiscale énumérée à la colonne 2 selon la formule suivante :

AxB

où :

- A** représente le taux d'imposition établi pour cette année d'imposition par les lois fiscales provinciales pour l'assiette fiscale en question,
- B** le facteur de rajustement pour cette assiette fiscale.

Taux d'imposition maximal — société non ferroviaire

(2) Sous réserve du paragraphe (3), le taux d'imposition établi, pour une année d'imposition, au titre d'un texte législatif relatif à l'imposition foncière pris par la première nation figurant à la colonne 1 de l'annexe 2, à l'égard des améliorations, dans la zone d'emprise, d'une société non ferroviaire, ne peut être supérieur au taux équivalent à la somme des taux d'imposition, pour cette année d'imposition, établis par les lois fiscales provinciales à l'égard des assiettes fiscales énumérées à la colonne 2 de l'annexe.

Exemptions et inclusions

(3) Le taux d'imposition visé aux paragraphes (1) ou (2) tient compte des mêmes exemptions, exceptions, inclusions et exclusions qui s'appliqueraient à la propriété si celle-ci était assujettie aux lois fiscales provinciales applicables à la zone adjacente.

Facteurs de rajustement

(4) Pour l'application du paragraphe (1), les facteurs de rajustement applicables, dans le calcul des taux d'imposition, sont les suivants :

a) à l'égard de la bande indienne Adams Lake, de la Première nation Chawathil, de la bande indienne de Cook's Ferry, de la bande indienne de Kanaka Bar, de la Première nation Leq'a :mel, de la bande indienne de Little Shuswap Lake, de la Première nation Matsqui, de la bande indienne Neskonlith et de la Première nation Shuswap, ceux qui s'appliquent aux propriétés comprises dans les zones constituées;

b) à l'égard de la bande indienne de l'île Seabird, ceux qui s'appliquent dans le district de Kent.

DORS/2008-266, art. 1; DORS/2016-92, art. 3; DORS/2016-154, art. 1; DORS/2018-238, art. 2.

Coming into Force

Coming into force date

5 These Regulations come into force on January 1, 2008.

Entrée en vigueur

Date d'entrée en vigueur

5 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2008.

SCHEDULE 1

(Sections 1 and 2)

Right-of-Way Areas

	Column 1	Column 2
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area
1	Leq'a:mel First Nation	<p>(a) In the Province of British Columbia</p> <p>In New Westminster District</p> <p>All of those lands within Lakahamen Indian Reserve No. 11 shown as Lots 18, 19 and 20 on Plan RSBC 3690R recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa.</p> <p>Containing about 2.66 ha (6.59 acres).</p> <p>(b) In the Province of British Columbia</p> <p>In New Westminster District</p> <p>All those lands within Holachten Indian Reserve No. 8 shown as the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plans RR2009 and RR1473A recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Copies of those plans are deposited in the New Westminster Land Title Office under numbers 908 and 2887.</p> <p>Containing about 8.40 ha (20.76 acres).</p>
2	Seabird Island Indian Band	<p>In the Province of British Columbia</p> <p>In the Yale Division of Yale District</p> <p>In Seabird Island Indian Reserve</p> <p>All those lands shown as Lot 258 on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. D. George Fenning C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3316R.</p> <p>Containing about 25.6 ha, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p>

ANNEXE 1

(articles 1 et 2)

Zones d'emprise

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
1	Première nation Leq'a:mel	<p>a) En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Lakahamen n° 11 constituant les lots 18, 19 et 20 sur le plan RSBC 3690R déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa.</p> <p>D'une superficie d'environ 2,66 ha (6,59 acres).</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Holactchen n° 8 constituant l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur les plans RR2009 et RR1473A déposés aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont les copies sont déposées au Bureau des titres de bien-fonds de New Westminster sous les numéros 908 et 2887.</p> <p>D'une superficie d'environ 8,40 ha (20,76 acres).</p>
2	Bande indienne de l'île Seabird	<p>En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale,</p> <p>dans la réserve indienne de l'île Seabird :</p> <p>Toutes les terres constituant le lot 258 sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. D. George Fenning, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3316R.</p> <p>D'une superficie d'environ 25,6 ha, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p>

Column 1		Column 2		Colonne 1	
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
3	Adams Lake Indian Band	<p>In the Province of British Columbia In Kamloops Division of Yale District</p> <p>Firstly: All those lands within Stequmwhulpa Indian Reserve No. 5 shown as the Canadian Pacific Railway Right of Way on Plan RR1399 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 9.11 ha (22.50 acres).</p> <p>Secondly: All those lands within Stequmwhulpa Indian Reserve No. 5 shown as Lot 11 on Plan 88122 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 1.13 ha (2.79 acres).</p> <p>Thirdly: All that part of Switsemalph Indian Reserve No. 6 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 9.56 ha (23.63 acres).</p> <p>Fourthly: All that part of Switsemalph Indian Reserve No. 7 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 4.49 ha (11.10 acres).</p>	3	Bande indienne Adams Lake	<p>En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale :</p> <p>Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Stequmwhulpa n° 5 constituant l'entreprise du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1399 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 9,11 ha (22,50 acres).</p> <p>Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Stequmwhulpa n° 5 constituant le lot 11 sur le plan 88122 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 1,13 ha (2,79 acres).</p> <p>Troisièmement, toute la partie de la réserve indienne de Switsemalph n° 6 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 9,56 ha (23,63 acres).</p> <p>Quatrièmement, toute la partie de la réserve indienne de Switsemalph n° 7 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 4,49 ha (11,10 acres).</p>

SCHEDULE 1

Column 1		Colonne 1			
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
4	Chawathil First Nation	<p>(a) In the Province of British Columbia</p> <p>In Yale Division of Yale District</p> <p>All those lands within Schkam Indian Reserve No. 2 shown as the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plan RR2007 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa; a copy of which is deposited in the Kamloops Land Title Office under number 286. Containing about 13.36 ha (33.01 acres).</p> <p>(b) In the Province of British Columbia</p> <p>In Yale Division of Yale District</p> <p>All those lands within Chawathil Indian Reserve No. 4 shown as a 17.89 ha (44.21 acre) part of the Canadian Pacific Railway Main Line Right of Way on Plan RR2007 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa; a copy of which is deposited in the Kamloops Land Title Office under number 286.</p> <p>Saving and excepting all those lands lying westerly of the easterly boundary of Chawathil Indian Reserve No. 4 through the 3.06 ha (7.569 acre) part on Plan 46371 deposited in the Kamloops Land Titles Office; a copy of which is recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number 87796.</p> <p>The remainder containing about 16.55 ha (40.89 acres).</p> <p>(c) In the Province of British Columbia</p> <p>In Yale Division of Yale District</p> <p>All those lands shown as Lot 1 of Section 21, Township 5, Range 26, West of the 6th Meridian, shown on Plan EPP27024 deposited in the Kamloops Land Title Office; a copy of which is recorded under number 101786 in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 0.237 hectares (0.586 acres).</p> <p>(d) In the Province of British Columbia</p> <p>In Yale Division of Yale District</p> <p>All that parcel of land containing an area of 0.06 hectares (0.15 acres) more or less, shown on Plan 48856 deposited in the New Westminster Land Title Office; a copy of which is recorded under number 58901 in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa.</p>	4	Première nation Chawathil	<p>a) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Schkam n° 2 constituant l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR2007 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops sous le numéro 286. D'une superficie d'environ 13,36 ha (33,01 acres).</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Chawathil n° 4 constituant la partie d'une superficie de 17,89 ha (44,21 acres) de l'emprise de la ligne principale du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR2007 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops sous le numéro 286.</p> <p>À l'exception de toutes les terres situées à l'ouest de la limite est de la réserve indienne de Chawathil n° 4 dans la partie d'une superficie de 3,06 ha (7,569 acres) sur le plan 46371 déposé au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops et dont une copie est déposée aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro 87796.</p> <p>Le reste ayant une superficie d'environ 16,55 ha (40,89 acres).</p> <p>c) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres constituant le lot 1 de la section 21, dans le canton 5, du rang 26, situées à l'ouest du sixième méridien, indiquées sur le plan EPP27024 déposé au Bureau des titres de bien-fonds de Kamloops et dont une copie est déposée aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro 101786. D'une superficie d'environ 0,237 hectares (0,586 acres).</p> <p>d) En Colombie-Britannique, dans la division de Yale du district de Yale :</p> <p>Toutes les terres s'étendant sur une superficie d'environ 0,06 hectares (0,15 acres) indiquées sur le plan 48856 déposé au Bureau des titres de bien-fonds de New Westminster et dont une copie est déposée aux Archives d'arpentage des terres du</p>

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
5	Matsqui First Nation	In the Province of British Columbia In New Westminster District In Sahhacum Indian Reserve No. 1 All those lands shown as Lot 1 on Plan 85344 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing 1.06 ha (2.62 acres) more or less, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.			Canada à Ottawa sous le numéro 58901.
6	Neskonlith Indian Band	In the Province of British Columbia In Kamloops Division of Yale District Firstly: All those lands within Neskonlith Indian Reserve No. 2 shown as the Canadian Pacific Railway on Plan RR590 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 17.89 ha (44.21 acres). Secondly: All those lands within Switsemalph Indian Reserve No. 3 shown as part of the Canadian Pacific Railway Right of Way on Plan RR1242 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 6.57 ha (16.23 acres).	5	Première nation Matsqui	En Colombie-Britannique, dans le district de New Westminster, dans la réserve indienne de Sahhacum n° 1 : Toutes les terres constituant le lot 1 sur le plan 85344 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 1,06 ha (2,62 acres), à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.
7	Kanaka Bar Indian Band	In the Province of British Columbia In Kamloops Division of Yale District All those lands within Whyeek Indian Reserve No. 4 shown as Lot 2 on Plan RSBC 3695R recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 45.1 ha (111.44 acres).	6	Bande indienne Neskonlith	En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale : Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Neskonlith n° 2 constituant le chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR590 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 17,89 ha (44,21 acres). Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne de Switsemalph n° 3 constituant l'entreprise de chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1242 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 6,57 ha (16,23 acres).
8	Shuswap First Nation	In the Province of British Columbia In Kootenay District All those lands within Shuswap Indian Reserve shown as the Kootenay Central Railway Right-of-Way on Plan RR1469 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. A copy of that plan is deposited in the Land Title Office at Nelson under number 1203. Containing about 9.20 ha (22.75 acres).	7	Bande indienne de Kanaka Bar	En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale : Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Whyeek n° 4 constituant le lot 2 sur le plan RSBC 3695R déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 45,1 ha (111,44 acres).
			8	Première nation Shuswap	En Colombie-Britannique, dans le district de Kootenay : Toutes les terres situées dans la réserve indienne de Shuswap constituant l'entreprise du chemin de fer de Central Kootenay sur le plan RR1469 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Nelson sous le numéro 1203. D'une superficie d'environ 9,20 ha (22,75 acres).

Column 1		Colonne 1			
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
9	Cook's Ferry	<p>(a) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>In Kumcheen Indian Reserve No. 1</p> <p>All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. D.G. Fenning C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3312R.</p> <p>Containing about 2.22 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p> <p>(b) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>In Spences Bridge Indian Reserve No. 4</p> <p>All those lands shown on a Registration Plan of Railway Rights of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3322R.</p> <p>Containing about 0.45 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p> <p>(c) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>In Lower Shawniken Indian Reserve No. 4A</p> <p>All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3321R.</p> <p>Containing about 11.9 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.</p> <p>(d) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>In Pemynoos Indian Reserve No. 9</p> <p>All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands</p>	9	Cook's Ferry	<p>a) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Kumcheen n° 1 :</p> <p>Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. D.G. Fenning, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3312R.</p> <p>D'une superficie d'environ 2,22 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Spences Bridge n° 4 :</p> <p>Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3322R.</p> <p>D'une superficie d'environ 0,45 hectare, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p> <p>c) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Lower Shawniken n° 4A :</p> <p>Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3321R.</p> <p>D'une superficie d'environ 11,9 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.</p> <p>d) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Pe-mynoos n° 9 :</p> <p>Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3320R.</p>

SCHEDULE 1

Column 1		Colonne 1		Colonne 2	
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
		Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3320R.			D'une superficie d'environ 51 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.
		Containing about 51 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.			e) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Pokheitsk n° 10 :
	(e) In the Province of British Columbia	In Kamloops Division of Yale District			Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3319R.
		In Pokheitsk Indian Reserve No. 10			D'une superficie d'environ 4,48 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.
		All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3319R.			f) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Spatsum n° 11 :
		Containing about 4.48 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.			Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3317R.
	(f) In the Province of British Columbia	In Kamloops Division of Yale District			D'une superficie d'environ 4,92 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.
		In Spatsum Indian Reserve No. 11			g) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale, dans la réserve indienne de Spatsum n° 11A :
		All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3317R.			Toutes les terres indiquées sur le plan d'enregistrement d'emprise de chemin de fer préparé par M. Edward Eaton, A.T.C., B.C.L.S., en mai 2001 et déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RSBC 3318R.
		Containing about 4.92 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.			D'une superficie d'environ 9,18 hectares, à l'exclusion des mines et minéraux, qu'ils soient précieux ou communs, à l'état solide, liquide ou gazeux.
	(g) In the Province of British Columbia	In Kamloops Division of Yale District			
		In Spatsum Indian Reserve No. 11A			
		All those lands shown on a Registration Plan of Railway Right of Way Area prepared by Mr. Edward Eaton C.L.S., B.C.L.S. in May 2001 and recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RSBC 3318R.			
		Containing about 9.18 hectares, save and except all mines and minerals, whether precious or base, solid, liquid or gaseous.			

SCHEDULE 1

Column 1		Column 2		Colonne 1	
Item	First Nation	Description of Right-of-way Area	Article	Première nation	Description de la zone d'emprise
10	Little Shuswap Lake Indian Band	<p>(a) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>Firstly: All of those lands within Chum Creek Indian Reserve No. 2, shown as the Canadian Pacific Railway Right of Way on Plan RR1398 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. A copy of the plan is deposited in the Kamloops Land Title Office under number 31. Save and except Lot 40 on Plan RSBC 3700R recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 9.670 hectares (23.89 acres).</p> <p>Secondly: All of those lands within Chum Creek Indian Reserve No. 2, shown as Lots 38, 39 and 44 on Plan 88122 recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 4.383 hectares (10.83 acres).</p> <p>Containing together about 14.053 hectares (34.72 acres).</p> <p>(b) In the Province of British Columbia</p> <p>In Kamloops Division of Yale District</p> <p>Firstly: All of those lands within North Bay Indian Reserve No. 5, shown as Lots 52, 53 and 54 on Plan RSBC 3698R recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa. Containing about 7.30 hectares (18.04 acres).</p> <p>Secondly: All of those lands within North Bay Indian Reserve No. 5, shown as Block C on Plan A592 deposited in the Kamloops Land Title Office. A copy of the plan is recorded in the Canada Lands Surveys Records in Ottawa under number RR1148A. Containing about 0.915 hectares (2.26 acres).</p> <p>Containing together about 8.215 hectares (20.30 acres).</p>	10	Bande indienne de Little Shuswap Lake	<p>a) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale :</p> <p>Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne Chum Creek n° 2 constituant l'emprise du chemin de fer du Canadien Pacifique sur le plan RR1398 déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa et dont une copie est déposée au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops sous le numéro 31. À l'exception du lot 40 sur le plan RSBC 3700R déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 9,670 hectares (23,89 acres).</p> <p>Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne Chum Creek n° 2 constituant les lots 38, 39 et 44 sur le plan 88122 CLSR déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 4,383 hectares (10,83 acres).</p> <p>D'une superficie totale d'environ 14,053 hectares (34,72 acres).</p> <p>b) En Colombie-Britannique, dans la division de Kamloops du district de Yale :</p> <p>Premièrement, toutes les terres situées dans la réserve indienne North Bay n° 5 constituant les lots 52, 53 et 54 sur le plan RSBC 3698R déposé aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa. D'une superficie d'environ 7,30 hectares (18,04 acres).</p> <p>Deuxièmement, toutes les terres situées dans la réserve indienne North Bay n° 5 constituant le bloc C sur le plan A592 déposé au Bureau des titres de biens-fonds de Kamloops et dont une copie est déposée aux Archives d'arpentage des terres du Canada à Ottawa sous le numéro RR1148A CLSR. D'une superficie d'environ 0,915 hectare (2,26 acres).</p> <p>D'une superficie totale d'environ 8,215 hectares (20,30 acres).</p>

SOR/2008-266, s. 2; SOR/2013-237, s. 1; SOR/2016-92, ss. 4(F), 5; SOR/2016-154, s. 2; SOR/2018-238, s. 3.

DORS/2008-266, art. 2; DORS/2013-237, art. 1; DORS/2016-92, art. 4(F) et 5; DORS/2016-154, art. 2; DORS/2018-238, art. 3.

SCHEDULE 2

(Section 4)

Determination of First Nations' Tax Rates for Property in Right-of-Way Areas

Item	Column 1	Column 2
	First Nation	Tax Base for Adjacent Area
1	Leq'a:mel First Nation	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Fraser Valley Hospital</p> <p>(d) Area "G" Fraser Valley Regional District</p> <p>(e) B.C. Assessment</p> <p>(f) Municipal Finance Authority</p> <p>(g) North Fraser Fire Protection</p>
2	Seabird Island Indian Band	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) District of Kent General Municipal Purpose</p> <p>(c) Fraser-Cheam Regional District</p> <p>(d) Fraser-Cheam Regional Hospital</p> <p>(e) B.C. Assessment</p> <p>(f) Municipal Finance Authority</p>
3	Adams Lake Indian Band	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) District of Salmon Arm General Municipal Purpose</p> <p>(c) Columbia Shuswap Regional District (as to District of Salmon Arm)</p> <p>(d) Regional Hospital (as to District of Salmon Arm)</p> <p>(e) Regional Library (as to District of Salmon Arm)</p> <p>(f) B.C. Assessment</p> <p>(g) Municipal Finance Authority</p>
4	Chawathil First Nation	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) District of Hope General Municipal Purpose</p> <p>(c) District of Hope Policing</p> <p>(d) Fraser Valley Hospital</p> <p>(e) Area "B" Fraser Valley Regional District</p> <p>(f) B.C. Assessment</p> <p>(g) Municipal Finance Authority</p>

ANNEXE 2

(article 4)

Détermination des taux d'imposition des premières nations à l'égard des propriétés situées dans des zones d'entreprise

Article	Colonne 1	Colonne 2
	Première nation	Assiette fiscale de la zone adjacente
1	Première nation Leq'a:mel	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) hôpital régional de Fraser Valley</p> <p>d) district régional de Fraser Valley, zone « G »</p> <p>e) évaluation de la C.-B.</p> <p>f) administration financière municipale</p> <p>g) service de protection contre l'incendie, North Fraser</p>
2	Bande indienne de l'île Seabird	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) fins municipales générales, district de Kent</p> <p>c) district régional de Fraser-Cheam</p> <p>d) hôpital régional de Fraser-Cheam</p> <p>e) évaluation de la C.-B.</p> <p>f) administration financière municipale</p>
3	Bande indienne Adams Lake	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) fins municipales générales, district de Salmon Arm</p> <p>c) district régional de Columbia Shuswap (relativement au district de Salmon Arm)</p> <p>d) hôpital régional (relativement au district de Salmon Arm)</p> <p>e) bibliothèque régionale (relativement au district de Salmon Arm)</p> <p>f) évaluation de la C.-B.</p> <p>g) administration financière municipale</p>

	Column 1	Column 2		Colonne 1	Colonne 2	
Item	First Nation	Tax Base for Adjacent Area		Article	Première nation	Assiette fiscale de la zone adjacente
5	Matsqui First Nation	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) City of Abbotsford General Municipal Purpose</p> <p>(c) City of Abbotsford Specified Area</p> <p>(d) Fraser Valley Regional District</p> <p>(e) Fraser Valley Regional Hospital</p> <p>(f) Fraser Valley Regional Library</p> <p>(g) B.C. Assessment</p> <p>(h) Municipal Finance Authority</p>		4	Première nation Chawathil	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) fins municipales générales, district de Hope</p> <p>c) services de police, district de Hope</p> <p>d) hôpital de Fraser Valley</p> <p>e) district régional de Fraser Valley, zone « B »</p> <p>f) évaluation de la C.-B.</p> <p>g) administration financière municipale</p>
6	Neskonalith Indian Band	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Area "L" Thompson-Nicola Regional District</p> <p>(d) Thompson Hospital</p> <p>(e) Thompson-Nicola Hospital</p> <p>(f) B.C. Assessment</p> <p>(g) Municipal Finance Authority</p>		5	Première nation Matsqui	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) fins municipales générales, ville d'Abbotsford</p> <p>c) zone spécifique, ville d'Abbotsford</p> <p>d) district régional de Fraser Valley</p> <p>e) hôpital régional de Fraser Valley</p> <p>f) bibliothèque régionale de Fraser Valley</p> <p>g) évaluation de la C.-B.</p> <p>h) administration financière municipale</p>
7	Kanaka Bar Indian Band	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Police</p> <p>(d) Thompson Hospital</p> <p>(e) Area "I" Thompson-Nicola Regional District</p> <p>(f) TV Rebroadcast</p> <p>(g) B.C. Assessment</p> <p>(h) Municipal Finance Authority</p>		6	Bande indienne Neskonalith	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) district régional de Thompson-Nicola, zone « L »</p> <p>d) hôpital de Thompson</p> <p>e) hôpital de Thompson-Nicola</p> <p>f) évaluation de la C.-B.</p> <p>g) administration financière municipale</p>
8	Shuswap First Nation	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Kootenay East Hospital</p> <p>(d) Area "F" East Kootenay Regional District</p> <p>(e) B.C. Assessment</p> <p>(f) Municipal Finance Authority</p> <p>(g) Police</p> <p>(h) Columbia Valley Recreation</p>		7	Bande indienne de Kanaka Bar	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) services de police</p> <p>d) hôpital de Thompson</p> <p>e) district régional de Thompson-Nicola, zone « I »</p> <p>f) retransmission télévisuelle</p> <p>g) évaluation de la C.-B.</p> <p>h) administration financière municipale</p>

Column 1		Column 2		Colonne 1	
Item	First Nation	Tax Base for Adjacent Area	Article	Première nation	Assiette fiscale de la zone adjacente
9	Cook's Ferry	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Thompson Hospital</p> <p>(d) Thompson-Nicola Hospital</p> <p>(e) Area "I" Thompson-Nicola Regional District</p> <p>(f) B.C. Assessment</p> <p>(g) Municipal Finance Authority</p>	8	Première nation Shuswap	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) hôpital de Kootenay East</p> <p>d) district régional de East Kootenay, zone « F »</p> <p>e) évaluation de la C.-B.</p> <p>f) administration financière municipale</p> <p>g) services de police</p> <p>h) services récréatifs de Columbia Valley</p>
10	Little Shuswap Lake Indian Band	<p>(a) Basic School</p> <p>(b) Provincial Rural</p> <p>(c) Area "C" Columbia Shuswap Regional District</p> <p>(d) North Okanagan – Columbia Shuswap Hospital</p> <p>(e) Columbia Shuswap Hospital</p> <p>(f) Okanagan Regional Library</p> <p>(g) Area "C" Columbia Shuswap Regional District Fire Services</p> <p>(h) B.C. Assessment</p> <p>(i) Municipal Finance Authority</p>	9	Cook's Ferry	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) hôpital Thompson</p> <p>d) hôpital de Thompson-Nicola</p> <p>e) district régional de Thompson-Nicola, zone « I »</p> <p>f) évaluation de la C.-B.</p> <p>g) administration financière municipale</p>
			10	Bande indienne de Little Shuswap Lake	<p>a) scolaire de base</p> <p>b) rurale provinciale</p> <p>c) district régional de Columbia Shuswap, zone « C »</p> <p>d) North Okanagan — hôpital Columbia Shuswap</p> <p>e) hôpital Columbia Shuswap</p> <p>f) bibliothèque régionale d'Okanagan</p> <p>g) services d'incendie, district régional de Columbia Shuswap, zone « C »</p> <p>h) évaluation de la C.-B.</p> <p>i) administration financière municipale</p>

SOR/2008-266, s. 3; SOR/2016-92, s. 6; SOR/2016-154, s. 3; SOR/2018-238, s. 4.

DORS/2008-266, art. 3; DORS/2016-92, art. 6; DORS/2016-154, art. 3; DORS/2018-238, art. 4.